

10 декабря 2022 г. на учебно-методическом семинаре «Поморские беседы», организованном в рамках проекта «Русские говоры Карельского Поморья: цифровая репрезентация народной речевой культуры», реализованного Петрозаводским государственным университетом, были подведены итоги I-го Межрайонного краеведческого марафона записей местной речи «Живое слово Карельского Поморья», который был организован Центром поморской культуры при поддержке Гуманитарного инновационного парка ПетрГУ и Сектора языкознания Института языка, литературы и истории КарНЦ и проходил в Карелии с 4 марта по 4 ноября 2022 г. В нем могли принять участие все желающие, о чем сообщалось в разосланном в учреждения образования и культуры Карелии информационном письме и положении о марафоне.

В 2023 г., с 3 марта по 3 ноября, Центр поморской культуры при поддержке Гуманитарного инновационного парка ПетрГУ организовал II-й краеведческий марафон «Живое слово Карельского Поморья», итоги которого торжественно были подведены в день Всероссийской акции «Ночь искусств». Участникам марафона – информантам и собирателям, большинство из которых краеведы общественного объединения «Поморский берег», были вручены сертификаты и благодарственные письма Беломорского районного краеведческого музея.

Нужно отметить, что краеведческий марафон, организованный второй год подряд Центром поморской культуры, посвящен светлой памяти Ивана Матвеевича Дурова, уроженца старинного поморского села Сумский Посад Беломорского района Республики Карелия, собирателя, фольклориста, этнографа, автора «Словаря живого поморского языка в его бытовом и этнографическом приращении», человека, который всю свою жизнь активно занимался собирательской деятельностью. В тридцатых годах прошлого века он создал по побережью Поморского берега Белого моря краеведческие ячейки, представители которых записывали от местных жителей самый

Живое слово Поморья



различный этнографический и фольклорный материал: сказки, песни, частушки, пословицы, поговорки и мн. др. Среди этих записей обнаруживаются, например, рассказы жителей Поморья, основанные на личных воспоминаниях: «о бегстве Белой Армии по Поморью в 1920 г.», о Гражданской войне и др.

В ходе изучения исследовательской деятельности сумского краеведа у специалистов Центра поморской культуры возникла идея привлечь к собирательской работе жителей Карельского Поморья. Выполненные ими записи решили сохранить в созданном еще в 2012 г. электронном архиве учреждения, включающем аудио-, видео- и фотодокументы, а также электронные документы личного происхождения, однако все материалы для него были собраны только специалистами Центра, а при организации марафона появилась возможность включать в архив записи, сделанные самими жителями Поморья. Это и стало идеей марафона – вовлечение местного сообщества в краеведческую деятельность Центра поморской культуры.

Краеведческий марафон проводился в два тура. Первый тур (заочный) включал: этап собирательской деятельности (беседа с жителями Беломорского, Кемского и Лоухского районов Республики Карелия и запись их живой речи по указанным в положении марафона темам) или этап исследовательской ра-

боты (выявление в личном архиве участника краеведческого марафона записей живой речи жителей Карельского Поморья и отбор среди них записей по указанным в положении марафона темам). Аудио- или видеозапись длительностью до 30 минут могла быть сделана как в период организации краеведческого марафона, так и ранее.

В первом краеведческом марафоне приняли участие жители Карелии, Вологодской и Московской областей. Самому младшему участнику было 9 лет, самому старшему – 76. В Центр поморской культуры поступили записи воспоминаний о сказительнице края Фёкле Ивановне Быковой, топонимах Сумского Посада, ныне не существующих домах г. Беломорска, о дер. Пертозеро и др. Самая ранняя запись, отправленная участниками марафона, датирована 1998 годом. Она сделана в селе Шижня Беломорского района, где зафиксирован рассказ уроженца этого старинного поморского села Петра Алексеевича Лежнева, когда ему был 91 год. Благодаря сыновьям, которые записали своего отца и передали нам запись с его рассказом, мы можем видеть и слышать человека, родившегося в самом начале XX века – в 1907 г.

Если остановиться на жанрах присланных записей, то большинство из них – это биографические рассказы, однако есть и этнографические, например, о детских послевоенных играх

Поморья, надевании повойника, берестоплетении, есть сказки, колядка, вепская шуточная песня, частушки. Поступившие на конкурс работы опубликованы в медиатеке «Диалектная лексика и ономастика Карелии», они введены также в текстовую базу данных, созданную по проекту студентов и аспирантов ПетрГУ «Русские говоры Карельского Поморья: цифровая репрезентация речевой поморской культуры». Кроме того, фрагменты поступивших в ходе марафона материалов были включены в хрестоматию «Живое слово Карельского Поморья», поскольку данные сведения имеют значение при изучении разговорной речи. Книга была издана ПетрГУ, в ней опубликованы записи диалектной речи, собранные в экспедициях по Карельскому Поморью начиная с 60-х гг. XX в. по настоящее время.

Второй краеведческий марафон открыл специалистам Центра поморской культуры новые имена интереснейших рассказчиков, проживающих в г. Беломорске. Но это тема для отдельной большой статьи. Из присланных записей узнаем о традициях жителей деревень Сальнаволок, Воренжа и Ушково, о судьбах колежемских поморов, о блюдах карельской кухни и мн. др. Участники акции «Ночь искусств», организованной в Центре поморской культуры, говорили о значимости такой большой, трудной и кропотливой работы, и мы были рады ус-

лышать это – то, что понимание важности сохранения живой речи жителей нашего края, есть уже сейчас, а не по прошествии времени, как это обычно бывает.

Спасибо вам, уважаемые участники второго краеведческого марафона Татьяна Петровна Зарипова и Людмила Михайловна Маломальская, Лидия Константиновна Жарко и Нина Васильевна Чепурко, Антон Акимович Базаджиев и Галина Борисовна Анохина, Татьяна Васильевна Каньшиева и Галина Трофимовна Пиганова, Татьяна Леонидовна Румянцева и Вера Григорьевна Иванова, Евгения Викторовна Падалко и Виктор Дмитриевич Климов, Ирина Федоровна Севрюкова и Ольга Михайловна Быканова, Ирина Геннадьевна Ильина, Мария Разумовна Подлесская и Александр Николаевич Комаров!

Отрадно осознавать также, что опыт проведения краеведческого марафона Центром поморской культуры уже распространен в других районах Карелии: в 2023 г. Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН и кафедра прибалтийско-финской филологии ПетрГУ университета организовали марафон записей вепской и карельской речи «Слушаю родной говор», одним из участников которого стала команда ветеранов петрозаводского дома-интерната: пожилые люди записали видеорассказы о своей жизни, трудовой биографии и ярких воспоминаниях на карельском и вепском языках. Межрегиональный марафон был посвящен памяти М.М. Хмяляйнена и Г.Н. Макарова и направлен на сохранение и популяризацию прибалтийско-финской речи Северо-Запада Российской Федерации. Участникам марафона предлагалось прислать образцы карельской и вепской речи от носителей из разных районов Карелии, Ленинградской и Тверской областей. Записанные фрагменты от участников размещены на аудиокарте прибалтийско-финских языков Карелии и сопредельных областей.

Светлана КОШКИНА

На фото: участники марафона «Живое слово Карельского Поморья». Фото автора.